

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 18 (1964)

**Heft:** 2: Geschäftshäuser, Verwaltungsbauten = Bureaux et bâtiments administratifs = Office buildings and administration buildings

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

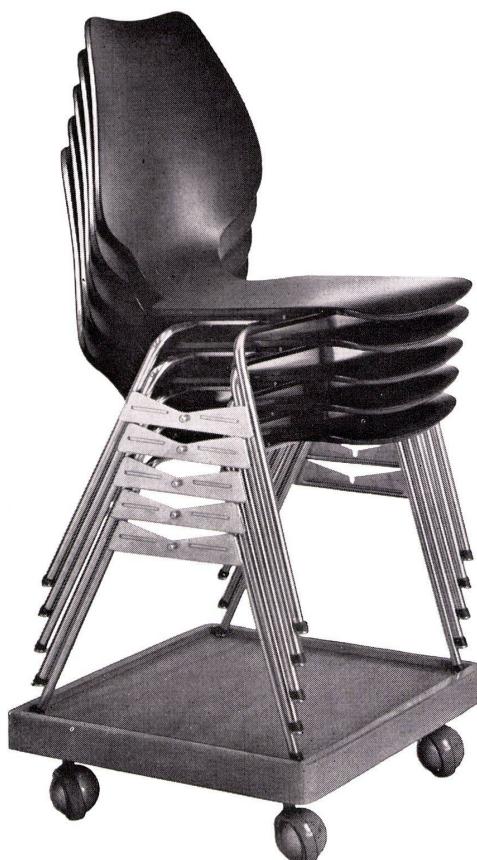
**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Metallfassaden und Metallfenster**

Hochschule St.Gallen. Projektierung der Fassaden- und Fensterkonstruktionen. Fenster, Pfeiler, Brüstungsverkleidungen, Vordach und Eingangspartie in Eisen. Abbildung: Stahl-Glas-Komposition in der Aula von Coghuf.

Keller-Metallbau  
St.Jakob-Str. 11, St.Gallen  
Telefon (071) 24 82 33

**Die Form****Die Art****Die Qualität****Der Preis**

Modell 4/28 S. Gestell  
Stahlrohr verchromt.  
Kupplungsplatte fest mit  
dem Stuhl verbunden.  
Sitzschale Preßholz.

Entwurf: Kurt Culetto  
Auszeichnung:  
«Die gute Form 1963»

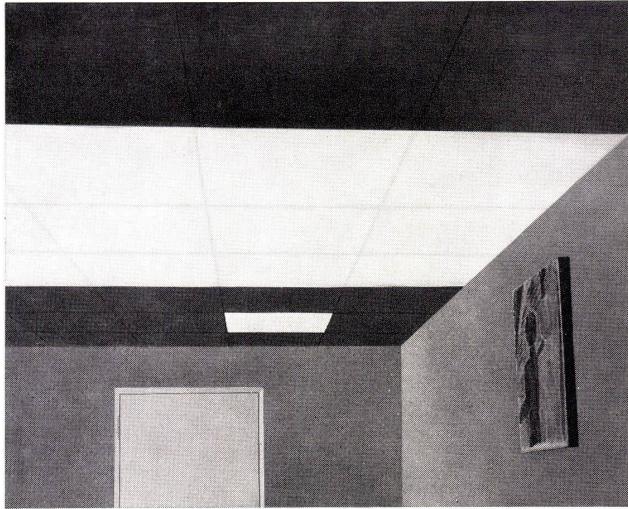
**bestuhlen**  
**kuppeln**  
**stapeln**  
**transportieren**

Dank dem neuartigen  
Gestell können Sie  
ohne Hilfsmittel  
beliebig lange Reihen  
zusammenkuppeln.

Bequem zum Sitzen  
leicht zum Kuppeln  
gut zum Stapeln

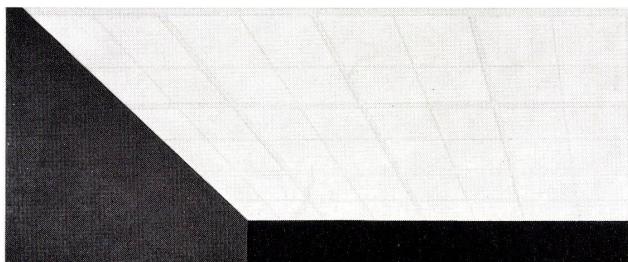
**HORGEN-GLARUS**

**AG Möbelfabrik**  
**Horgen-Glarus**  
**in Glarus**  
**Schweiz**  
**Tel. (058) 5 20 91**



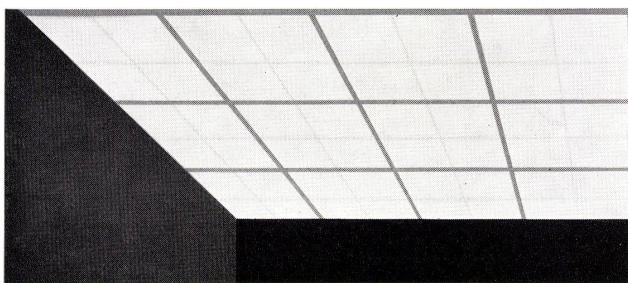
**Mod. STANDARD**

Lichtdecke aus lichtdurchlässigem Kunststoff, kombinierbar mit Metallplatten



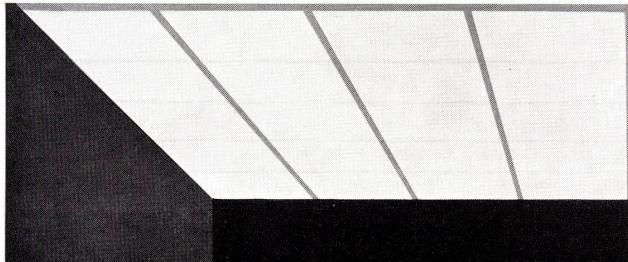
**Mod. FILIERA**

Lichtdecke mit auswechselbaren, lichtdurchlässigen Tragelementen aus Kunststoff



**Mod. CASSETTA**

Lichtdecke mit Tragelementen aus Metall, kombinierbar mit mobilen Wänden



**Mod. LINEA**

Lichtdecke aus lichtdurchlässigem Kunststoff mit Tragelementen aus Metall

**LICHT+FORM-Decken** bestehen aus reflexlosen Kunststoffelementen – sind mit oder ohne Rahmenkonstruktion verwendbar – sind mit undurchsichtigen Platten (aus Metall oder Holz) kombinierbar – gewährleisten dank ihrem einfachen Aufhängesystem den Zugang zu den notwendigen Installationen durch einfaches Verlegen der Platten – können beliebig mit mobilen Wänden kombiniert werden, was eine nachträgliche Unterteilung von Räumen erlaubt – gewährleisten bei minimalem Abstand zwischen Beton- und Lichtdecke und unserer neuartigen Leuchtenanordnung eine gleichmäßige und schattenlose Lichtverteilung – ermöglichen eine gesunde, speditive und angenehme Arbeitsweise – finden in neuzeitlichen Bauten vielseitige Anwendung: in Büro-, Verkaufs-, Konferenz-, Aufenthaltsräumen usw. – werden für jedes Bauvorhaben individuell bearbeitet. Verlangen Sie unsere technische Beratung mit unverbindlichem Angebot.



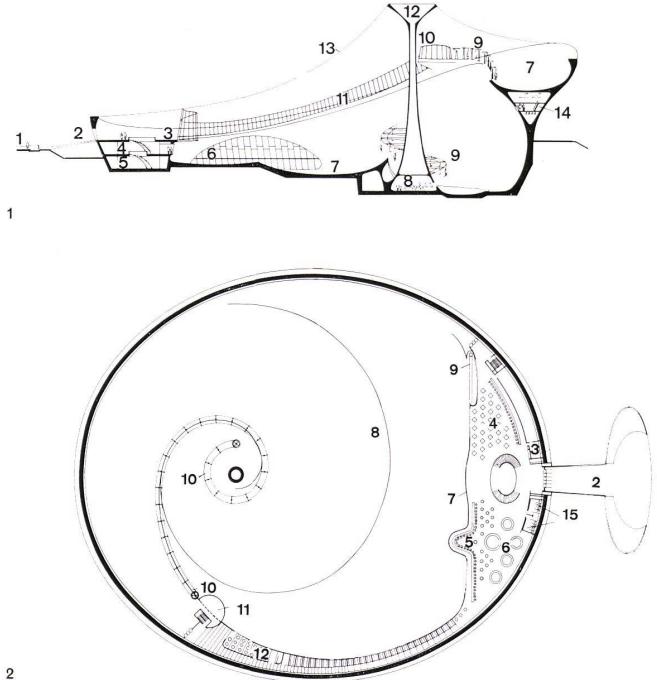
**LICHT+FORM**

Z. STANKIEWICZ & CO

**MURI-BERN**

TELEPHON 031/52 17 11

FABRIK FÜR LEUCHTEN,  
LICHT- und METALLDECKEN



1 Schnitt 1 : 2000.

- 1 Vorfahrt
- 2 Eingang
- 3 Restaurant
- 4 Männergarderobe
- 5 Frauengarderobe
- 6 Anfängerpiste
- 7 Hauptpiste
- 8 Snackbar
- 9 Sessellift
- 10 Beobachtungsplattform
- 11 Zuschauer
- 12 Pylon
- 13 Transparentes Hängedach auf Stahlkabeln
- 14 Bedienungsgang

2 Hauptgrundriß 1 : 2000.

- 1 Vorfahrt
- 2 Eingang
- 3 Garderobe
- 4 Restaurant
- 5 Bar
- 6 Läden für Skiausrüstung
- 7 Glaswand
- 8 Skipiste
- 9 Seilschlepplift
- 10 Sessellift
- 11 Beobachtungsplattform
- 12 Zuschauer
- 13 Transparentes Hängedach auf Stahlkabeln
- 14 Bedienungsgang
- 15 Pylon

Dr.-Ing. Hans Bertram Lewicki

## Gesundheitstechnik und Spitalbau

Technische Entwicklung – Bauliche Struktur – Betriebsorganisation – Begriffsbestimmungen – Aufgabenstellungen

einem derart tiefgreifenden fortwährenden Wandel unterworfen, daß es nicht möglich wäre, von einem örtlichen Überblick über die augenblickliche Situation ein richtungweisendes Zukunftsbild herzuleiten. Diese Tatsache genügt, klarzumachen, daß die Gesundheitstechnik vom Krankenhaus allein keine eindeutige Aufgabenstellung zu erwarten hat, sondern sich unabhängig von dem heute bereits formulierten Bedürfnissen an der Vorklärung aller Elemente beteiligen muß, die vielleicht zu Bausteinen des Krankenhauses von morgen werden.

«Vorsorge», «Akutsorge», «Nachsorge», «Dauerpflege», «Beratung», «Aufklärung», «Lehre», «Forschung» – all diese Kurzformulierungen kennzeichnen ausgedehnte Tätigkeitsbereiche, die in unterschiedlichen Kombinationen, zum Teil als neue Anforderungen den Charakter einer Krankenanstalt neben den üblichen Gruppierungen nach Fachdisziplinen usw. prägen und den Anspruch an das Raumprogramm, die Raumordnung, die Betriebsorganisation und die Technik mitbestimmen.

Die Reichweite der Medizin nimmt ständig zu. Manche Aufgaben fallen zusätzlich an das Krankenhaus, weil nur noch zentrale Stellen in der Lage sind, die benötigten medizinisch-technischen Einrichtungen bereitzuhalten. Eine Rolle können hierbei der

Der Begriff «Gesundheitstechnik» hat Raum für jede Art von Technik, die unmittelbar oder mittelbar der Gesundheit dient.

Auf den Bereich des Krankenhauses begrenzt, besitzt dieser Begriff noch immer eine so umfassende Weite und eine so expansive Lebendigkeit, daß er sich einseitig vom Fachtechnischen her nicht mehr umreißen läßt.

Das Krankenhaus ist seit langem als Funktionsbau und als Wirkungsfeld innerhalb des menschlichen Gemeinschaftswohl des Hinblick auf den Patienten als auch auf alle, die in ihm heilen, pflegen und helfen,